

I bear witness that there is  
no god save Allah

Alone without having any  
associate

And I bear witness that  
Muhammad—blessings of  
Allah be upon him—is His  
servant and Messenger

Peace be on you O the  
family of the Prophet

You are the seat of the  
Divine mission

Unto you the Angels turn

You are the destination of  
the Divine revelation

the originating source of  
mercy

the treasures of  
knowledge

the ultimate in  
forbearance

the foundation of  
generosity

the leaders of all nations

You administer and  
distribute the bounties

You are the elements of

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَخَدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ عَبْدُهُ

وَرَسُولُهُ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ بَيْتِ النَّبُوَّةِ

وَ مَوْضِعِ الرَّسَالَةِ

وَمُخْتَلَفِ الْمَلَائِكَةِ

وَمَهْبِطِ الْوَحْيِ

وَمَعْدِنِ الرَّحْمَةِ

وَخُزَّانِ الْعِلْمِ

وَمُنْتَهَى الْجِلْمِ

وَأُصُولِ الْكَرَمِ

وَقَادَةِ الْأُمَّمِ

وَأَوْلِيَاءِ النَّعَمِ

virtues

the pillars of goodness

You direct and guide  
mankind

You protect and support  
lands

The doors to faith

the trustees of the All-  
beneficent Allah

The distinguished  
descendants of the  
Prophets

The choice descendants  
of the Messengers

The Household of the best  
Individual in the estimation  
of the Lord of the worlds

And upon you be the  
mercy and blessings of  
Allah

Peace be on the Guides  
imams to the Right Path

The lanterns in darkness

The patterns of piety

The actual ones endued  
with understanding

وَعَنَاصِرِ الْأَبْرَارِ

وَدَعَائِمِ الْأَخْيَارِ

وَسَاسَةِ الْعِبَادِ

وَأَرْكَانِ الْبِلَادِ

وَأَبْوَابِ الْإِيمَانِ

وَأَمْنَاءِ الرَّحْمَنِ

وَسُلَالَةِ النَّبِيِّينَ

وَصَفْوَةِ الْمُرْسَلِينَ

وَعِترَةِ خَيْرِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى أئِمَّةِ الْهُدَى

وَمَصَابِيحِ الدُّجَى

وَأَعْلَامِ التَّقَى

وَذَوِي النُّهَى

The ones of thought

The shelters for people

The inheritors of the  
Prophets

The perfect specimen

The most excellent calling  
unto the good

The decisive arguments of  
Allah against the  
inhabitants of the world,  
the Hereafter and the  
former And upon you be  
the mercy and blessings of  
Allah

Peace be on the  
exponents of the views  
and beliefs which  
acquaint with the  
awareness of Allah

wherever you are there  
are blessings of Allah

the wisdom of Allah is  
deposited with you

the secrets of Allah have  
been put in your  
safekeeping

you know the Book of  
Allah by heart

you are the successors of

وَأُولِي الْحِجَى

وَكُهْفِ الْوَرَى

وَوَرَثَةِ الْأَنْبِيَاءِ

وَالْمَثَلِ الْأَعْلَى

وَالدَّعْوَةِ الْحُسْنَى

وَحُجَجِ اللَّهِ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَالْأُولَى

وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى مَحَالِّ مَعْرِفَةِ اللَّهِ

وَمَسَاكِنِ بَرَكَاتِ اللَّهِ

وَمَعَادِنِ حِكْمَةِ اللَّهِ

وَحَفَظَةِ سِرِّ اللَّهِ

وَحَمَلَةِ كِتَابِ اللَّهِ

وَأَوْصِيَاءِ نَبِيِّ اللَّهِ

the Prophet of Allah

the children of the  
Messenger of Allah

And upon you be the  
mercy and blessings of  
Allah Peace be on you  
who invite people unto  
Allah

guide with clear  
arguments unto that which  
win Allah's pleasure

abide by the laws of Allah

love Allah from the bottom  
of the heart

sincerely believe in the  
One and Only Allah

make clear that which is  
made lawful and that  
which is made unlawful by  
Allah

you are the honored  
bondmen

who speak not until He has  
spoken and act by His  
command And upon you  
be the mercy and  
blessings of Allah

Peace be on the Guides  
Imams who give a calling

and lead unto guidance

you are the loving  
guardians

وَذُرِّيَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى الدُّعَاةِ إِلَى اللَّهِ

وَالْأَدِلَاءِ عَلَى مَرْضَاةِ اللَّهِ

وَالْمُسْتَقِرِّينَ فِي أَمْرِ اللَّهِ

وَالتَّامِينَ فِي مَحَبَّةِ اللَّهِ

وَالْمُخْلِصِينَ فِي تَوْحِيدِ اللَّهِ

وَالْمُظْهِرِينَ لِأَمْرِ اللَّهِ وَنَهْيِهِ

وَعِبَادِهِ الْمُكْرَمِينَ

الَّذِينَ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الدُّعَاةِ

وَالْقَادَةِ الْهُدَاةِ

وَالسَّادَةِ الْوَلَاةِ

the protecting defenders  
the followers people of the  
remembrance the Holy  
Quran  
those who are in authority  
that good which Allah has  
left with people  
His choicest and His group  
  
The store of His Knowledge  
His argument, His path  
His light, His proof  
And upon you be the  
mercy and blessings of  
Allah  
I bear witness that there is  
no god save Allah  
the One and there is no  
partner with Him  
just as Allah Himself testifies  
to His own Oneness  
and His Angels also testify  
for His Oneness  
And also his creatures who  
know the truth also testify  
there is no god save He;  
the Almighty the All-wise

وَالذَّادَةَ الْحُمَاةِ  
وَأَهْلِ الذِّكْرِ  
وَأُولِي الْأَمْرِ  
وَبَقِيَّةِ اللَّهِ  
وَحَيْرَتِهِ وَحِزْبِهِ  
وَعَيْبَةِ عِلْمِهِ  
وَحُجَّتِهِ وَصِرَاطِهِ  
وَنُورِهِ وَبُرْهَانِهِ  
وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
كَمَا شَهِدَ اللَّهُ لِنَفْسِهِ  
وَشَهِدَتْ لَهُ مَلَائِكَتُهُ  
وَأُولُوا الْعِلْمِ مِنْ خَلْقِهِ

I bear witness that  
Muhammad is His elect  
bondman  
His approved Messenger  
He sent him with the  
guidance and the Religion  
of truth  
that He may cause it to  
prevail over all religions  
however much the idol-  
worshippers may be  
averse  
I bear witness that all of  
you are the rightly guided  
Imams  
The truly guided, the  
infallible  
The highly revered, the  
favorite  
The pious, the truthful  
The chosen, the obedient  
servants of Allah  
who establish the rule of  
God  
put into practice that  
which He wills  
win and possess His  
excellence  
He elected you to have His

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ الْمُنْتَجَبُ  
وَرَسُولُهُ الْمُرْتَضَى  
أَرْسَلَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ  
وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ  
وَأَشْهَدُ أَنَّكُمْ الْأَيْمَّةُ الرَّاشِدُونَ  
الْمَهْدِيُّونَ الْمَعْصُومُونَ  
الْمُكْرَّمُونَ الْمُقَرَّبُونَ  
الْمُتَّقُونَ الصَّادِقُونَ  
الْمُصْطَفَوْنَ الْمُطِيعُونَ لِلَّهِ  
الْقَوَّامُونَ بِأَمْرِهِ  
الْعَامِلُونَ بِإِرَادَتِهِ  
الْفَائِزُونَ بِكَرَامَتِهِ

knowledge

He chose you to be aware of what issues forth or what comes to pass

placed His trust in you to let you know inside and out of His secrets strengthened you with His omnipotence

equipped you with His guidance

distinguished you with His clear proofs

glorified you with His Light

confirmed you with His Holy spirit

made a choice of you to represent Him in His earth

so that you make evident manifest and establish His truth

give currency to His religion

protect His confidence

treasure His knowledge

store and invest His wisdom

اصْطَفَاكُمْ بِعِلْمِهِ

وَارْتَضَاكُمْ لِغَيْبِهِ

وَاخْتَارَكُمْ لِسِرِّهِ

وَاجْتَبَاكُمْ بِقُدْرَتِهِ

وَأَعَزَّكُمْ بِهُدَاهُ

وَخَصَّكُمْ بِبُرْهَانِهِ

وَأَنْتَجَبَكُمْ لِنُورِهِ

وَأَيَّدَكُمْ بِرُوحِهِ

وَرَضِيَكُمْ خُلَفَاءَ فِي أَرْضِهِ

وَحُجَجًا عَلَى بَرِيَّتِهِ

وَأَنْصَارًا لِدِينِهِ

وَحَفَظَةَ لِسِرِّهِ

وَخَزَنَةَ لِعِلْمِهِ

وَمُسْتَوْدَعًا لِحِكْمَتِهِ

Interpret His revelation  
consolidate and preserve  
His Oneness  
bear witness to the act of  
creation you witnessed all  
that has been created by  
Allah  
you are the signs Allah has  
set for His servants  
you are the torches Allah  
has lighted in His lands  
you show the direction  
unto His path  
Allah preserved you  
guiltless and free from error  
kept you safe disorderliness  
freed you from dirt  
from unruly removed  
uncleanness from you  
and cleansed you with a  
thorough cleansing  
So, you have glorified His  
majesty  
Have declared great His  
magnificence  
Have venerated His glory  
Have perpetuated

وَتَرَا جَمَةً لِّوَحْيِهِ  
وَأَرْكَاناً لِتَوْحِيدِهِ  
وَشُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِهِ  
وَأَعْلَاماً لِعِبَادِهِ  
وَمَنَاراً فِي بِلَادِهِ  
وَأَدِلَّةً عَلَى صِرَاطِهِ  
عَصَمَكُمُ اللَّهُ مِنَ الزَّلَلِ  
وَأَمَنَكُم مِّنَ الْفِتَنِ  
وَطَهَّرَكُم مِّنَ الدَّنَسِ  
وَأَذْهَبَ عَنكُمُ الرِّجْسَ  
وَطَهَّرَكُم تَطْهِيراً  
فَعَظَّمْتُمْ جَلَالَهُ  
وَأَكْبَرْتُمْ شَأْنَهُ  
وَمَجَّدْتُمْ كَرَمَهُ



mentioning Him

Have consolidated His covenant

Have made firm your pledge of obedience to Him

Have advised people for His sake privately and publicly

Have called unto His way through words of wisdom and fair admonition

not sparing your own lives took pains and made efforts to do as He willed

exercised self-control and faced untold hardships in His cause

established prayers

gave prescribed alms

advised to do that which is lawful

warned not to do that which is unlawful

strived in the way of Allah in letter and spirit

until you made known every aspect of His true

وَأَدَمْتُمْ ذِكْرَهُ

وَوَكَّدْتُمْ مِيثَاقَهُ

وَأَحْكَمْتُمْ عَقْدَ طَاعَتِهِ

وَنَصَحْتُمْ لَهُ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ

وَدَعَوْتُمْ إِلَى سَبِيلِهِ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ

الْحَسَنَةِ

وَبَدَلْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي مَرْضَاتِهِ

وَصَبَرْتُمْ عَلَى مَا أَصَابَكُمْ فِي جَنْبِهِ

وَأَقَمْتُمْ الصَّلَاةَ

وَأَتَيْتُمُ الزَّكَاةَ

وَأَمَرْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ

وَنَهَيْتُمُ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَجَاهَدْتُمْ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ

حَتَّىٰ أَعْلَنْتُمْ دَعْوَتَهُ

Message

rendered clear the obligations

and defined the boundaries laid down by Him

communicated and propagated His constitution

demonstrated the rule of conduct approved by Him

and went ahead resolutely to accomplish that which is dear to Him surrendered to His will proved true the Messengers sent by Him before you

therefore whoso turns away from you misses the aim (and deviates from the right path)whoso closely adhere to you reaches the destination

whoso fails short of that which is as it ought to be in your case compare and contrast to lower in grade destroys himself

Verily truth is with you amid you in you and it always directs itself unto you

you deserve it as it stays permanently with you

the inheritance of

وَبَيَّنْتُمْ فَرَائِضَهُ

وَأَقَمْتُمْ حُدُودَهُ

وَنَشَرْتُمْ شَرَائِعَ أَحْكَامِهِ

وَسَنَّتُمْ سُنَّتَهُ

وَصَرَّيْتُمْ فِي ذَلِكَ مِنْهُ إِلَى الرِّضَا

وَسَلَّمْتُمْ لَهُ الْقَضَاءَ

وَصَدَّقْتُمْ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ مَضَى

فَالرَّاعِبُ عَنْكُمْ مَارِقٌ

وَاللَّازِمُ لَكُمْ لَاحِقٌ

وَالْمُقَصِّرُ فِي حَقِّكُمْ زَاهِقٌ

وَالْحَقُّ مَعَكُمْ وَفِيكُمْ وَمِنْكُمْ وَإِلَيْكُمْ

وَأَنْتُمْ أَهْلُهُ وَمَعْدِنُهُ

وَمِيرَاثُ النُّبُوَّةِ عِنْدَكُمْ

Prophethood is with you

you are the ultimate destination to which the people will have to come back

to give an account of themselves before you

it is your privilege to separate evil from good in clear words

in the light of the signs guidelines of Allah you are fully aware of

because for His unavoidable decrees and plan He relies upon you

you are the true reflection of His light and Signs

authority to guide has been conferred on you

he who is fond of you is a friend of Allah

whoso turns against you comes in conflict with Allah

he who loves you is a beloved of Allah

whoso bears a grudge against you holds Allah in contempt whoso takes refuge with you takes asylum with Allah

you are the main means of

وَإِيَابُ الْخَلْقِ إِلَيْكُمْ

وَحِسَابُهُمْ عَلَيْكُمْ

وَفَصْلُ الْخِطَابِ عِنْدَكُمْ

وَآيَاتُ اللَّهِ لَدَيْكُمْ

وَعَزَائِمُهُ فِيكُمْ

وَنُورُهُ وَبُرْهَانُهُ عِنْدَكُمْ

وَأَمْرُهُ إِلَيْكُمْ

مَنْ وَالَاكُمْ فَقَدْ وَالَى اللَّهَ

وَمَنْ عَادَاكُمْ فَقَدْ عَادَى اللَّهَ

وَمَنْ أَحَبَّكُمْ فَقَدْ أَحَبَّ اللَّهَ

وَمَنْ أَبْغَضَكُمْ فَقَدْ أَبْغَضَ اللَّهَ

وَمَنْ اعْتَصَمَ بِكُمْ فَقَدْ اعْتَصَمَ بِاللَّهِ

أَنْتُمْ الصِّرَاطُ الْأَقْوَمُ

وَالسَّبِيلُ الْأَعْظَمُ

approach the right way

You are the greatest path  
(to Allah)

you give witness to what  
takes place in this mortal  
world

And you are the  
interceders (for the  
believers) on the Day of  
Judgement

you are the mercy  
perpetual and progressive

The signs highly valued  
and treasured

mainstay well guarded

forum of justice wherein  
people are put to test and  
trial

whoso comes near you is  
saved assured a blissful  
afterlife

whoso does not come  
near you is ruined doomed  
to everlasting distress

you invite people unto  
Allah

show the right way leading  
to Him

Believe in Him

willingly surrender to Him

act upon His law and

وَشُهَدَاءُ دَارِ الْفَنَاءِ

وَشُفَعَاءُ دَارِ الْبَقَاءِ

وَالرَّحْمَةُ الْمَوْصُولَةُ

وَالْآيَةُ الْمَخْرُوجَةُ

وَالْأَمَانَةُ الْمَحْفُوظَةُ

وَالْبَابُ الْمُبْتَلَى بِهِ النَّاسُ

مَنْ أَتَاكُمْ نَجَا

وَمَنْ لَمْ يَأْتِكُمْ هَلَكَ

إِلَى اللَّهِ تَدْعُونَ

وَعَلَيْهِ تَدُلُّونَ

وَبِهِ تُؤْمِنُونَ

وَلَهُ تُسَلِّمُونَ

وَبِأَمْرِهِ تَعْمَلُونَ

command

Guide to His path

exercise authority in the name of His word

happy and successful is he who stands by you

lost and desolate is he who forsakes you

indistinct and little known is he who knows better but denies you

whoso separates himself from you goes astray

whoso clings to you attains his purpose

whoso takes refuge with you saves himself

blessed is he who becomes aware of your truthfulness

he who is watched over by you finds the right path

whoso follows you shall dwell in the Paradise

whoso turns against you shall rot in Hell

he who says no to you in fact renounces the faith

he who makes war against you is as bad as a

وَالِي سَبِيلِهِ تُرْشِدُونَ

وَبِقَوْلِهِ تَحْكُمُونَ

سَعِدَ مَنْ وَالَاكُمْ

وَهَلَكَ مَنْ عَادَاكُمْ

وَحَابَ مَنْ جَحَدَكُمْ

وَضَلَّ مَنْ فَارَقَكُمْ

وَفَازَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكُمْ

وَأَمِنَ مَنْ لَجَأَ إِلَيْكُمْ

وَسَلِمَ مَنْ صَدَّقَكُمْ

وَهُدِيَ مَنْ اعْتَصَمَ بِكُمْ

مَنْ اتَّبَعَكُمْ فَالْجَنَّةُ مَأْوَاهُ

وَمَنْ خَالَفَكُمْ فَالنَّارُ مَثْوَاهُ

وَمَنْ جَحَدَكُمْ كَافِرٌ

وَمَنْ حَارَبَكُمْ مُشْرِكٌ

polytheist

he who forsakes you shall find himself in the lowest tier of the burning fire

I know for sure that certainly you are like what is said above

and shall continue to be so in future

your souls, light and form are made from the same clay

They are thoroughly pure and infallible altogether

Allah created you in the form of light

then kept you closely attached with His Throne

until you were sent down in this world as a favor to us

allowed you to pronounce and praise His name aloud in the Houses of Allah

made our sending blessings on you and being loyal to you as signs of the legitimacy of our birth

and the purity of our souls

And the refinement our

وَمَنْ رَدَّ عَلَيْكُمْ فِي أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ

أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا سَابِقٌ لَكُمْ فِيمَا مَضَى

وَجَارٍ لَكُمْ فِيمَا بَقِيَ

وَأَنَّ أَرْوَاحَكُمْ وَنُورَكُمْ وَطِينَتَكُمْ وَاحِدَةٌ

طَابَتْ وَطَهَّرَتْ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ

خَلَقَكُمْ اللَّهُ أَنْوَارًا

فَجَعَلَكُمْ بِعَرْشِهِ مُخَدِّقِينَ

حَتَّىٰ مَنَّ عَلَيْنَا بِكُمْ

فَجَعَلَكُمْ فِي بُيُوتِ أَيْمَانِ اللَّهِ أَنْ تَرْفَعُوا وَيُذَكَّرُوا

فِيهَا اسْمُهُ

وَجَعَلْنَا صَلَاتَنَا عَلَيْكُمْ وَمَا خَصَّصْنَا بِهِ مِنْ

وَلَايَتِكُمْ طِيبًا لِمَخْلُقِنَا

وَطَهَارَةً لِأَنْفُسِنَا

manners

And His forgiving our sins

We thus have become  
among those who believe  
undoubtedly in your  
(excellent) virtues

and by becoming aware  
of your true status we have  
been distinguished

Allah made you reach the  
noblest position of glory

the highest station nearest  
to Allah

and the loftiest status of  
the Messengers

where none can ever  
reach you

nor can anyone surpass  
you

nor can anyone ever  
precede you

No can anyone look  
forward to reaching your  
positions

even the favorite Angels  
went for it

nor the commissioned  
Prophets

nor a friend nor a martyr

nor a scholar nor an

وَتَزْكِيَةً لَنَا

وَكَفَّارَةً لِدُنُوبِنَا

فَكُنَّا عِنْدَهُ مُسَلِّمِينَ بِفَضْلِكُمْ

وَمَعْرُوفِينَ بِتَصَدِيقِنَا إِيَّاكُمْ

فَبَلَغَ اللَّهُ بِكُمْ أَشْرَفَ مَحَلِّ الْمُكْرَمِينَ

وَأَعْلَى مَنَازِلِ الْمُقَرَّبِينَ

وَأَرْفَعَ دَرَجَاتِ الْمُرْسَلِينَ

حَيْثُ لَا يَلْحَقُهُ لَاحِقٌ

وَلَا يَفُوقُهُ فَائِقٌ

وَلَا يَسْبِقُهُ سَابِقٌ

وَلَا يَطْمَعُ فِي إِدْرَاكِهِ طَامِعٌ

حَتَّى لَا يَبْقَى مَلِكٌ مُقَرَّبٌ

وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ

وَلَا صَدِيقٌ وَلَا شَهِيدٌ

ignorant  
 nor an inferior nor a superior  
 nor a pious faithful  
 nor a wicked sinner  
 nor an obstinate tyrant  
 nor a devilish rebel  
 nor any other being had ever been there  
 except that Allah informs them of the grandeur of your decisive authority  
 importance of your thoughtful ideas  
 power of your meaningful intelligence  
 thoroughness of your enlightenment  
 strength and goodness of your essence  
 proof of the durability of your office  
 distinction of your position  
 and the glory of your rank and dignity in His estimation  
 your venerable grace in His perception  
 your special friendship with

وَلَا عَالِمٌ وَلَا جَاهِلٌ  
 وَلَا دَنِيٌّ وَلَا فَاضِلٌ  
 وَلَا مُؤْمِنٌ صَالِحٌ  
 وَلَا فَاجِرٌ طَالِحٌ  
 وَلَا جَبَّارٌ عَنِيدٌ  
 وَلَا شَيْطَانٌ مَرِيدٌ  
 وَلَا خَلْقٌ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ شَهِيدٌ  
 إِلَّا عَرَفَهُمْ جَلَالَةَ أَمْرِكُمْ  
 وَعِظَمَ خَطَرِكُمْ  
 وَكِبَرَ شَأْنِكُمْ  
 وَتَمَامَ نُورِكُمْ  
 وَصِدْقَ مَقَاعِدِكُمْ  
 وَثَبَاتَ مَقَامِكُمْ  
 وَشَرَفَ مَحَلِّكُمْ



<p>Him and the closest nearness you have near Him</p>	<p>وَمَنْزِلَتِكُمْ عِنْدَهُ وَكِرَامَتِكُمْ عَلَيْهِ وَخَاصَّتِكُمْ لَدَيْهِ وَقُرْبَ مَنْزِلَتِكُمْ مِنْهُ</p>
<p>My father, mother, family, property and possessions are at your disposal</p>	<p>بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمَّي وَأَهْلِي وَمَالِي وَأُسْرَتِي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُكُمْ أَنِّي مُؤْمِنٌ بِكُمْ وَبِمَا آمَنْتُمْ بِهِ</p>
<p>I beseech Allah and you to bear witness that I believe in you and in that in which you believe</p>	<p>كَافِرٌ بَعْدُوكُمْ وَبِمَا كَفَرْتُمْ بِهِ مُسْتَبْصِرٌ بِشَأْنِكُمْ وَبِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكُمْ مُؤَالٍ لَكُمْ وَلَاؤِلِيَّائِكُمْ مُبْغِضٌ لِأَعْدَائِكُمْ وَمُعَادٍ لَهُمْ سِلْمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ</p>
<p>I renounce your enemies and whatever you renounce</p>	
<p>I am fully aware of your glorious purpose</p>	
<p>and of the deviation of him whoever oppose you</p>	
<p>I am your friend and a friend of your friends</p>	
<p>I dislike your enemies and strive against their designs</p>	
<p>I am at peace with those who make peace with you</p>	
<p>I take the field against those who march against you</p>	

I accept as true that which acknowledges your truth

I prove false that which takes a stand against you

I follow in your footsteps

I am fully aware of your rights and privileges

I recognize your superiority over others

I carry and preserve your knowledge

I take refuge under your protective shelter

I respond to you

I know for sure that you will come back

I believe in your promised return

I anticipate and look for your just and fair order

I anticipate the advent of your State

I hold fast to that which you have said

I carry out your orders

I take shelter in your neighborhood

I make a visit to do homage and praise you

مُحَقِّقٌ لِمَا حَقَّقْتُمْ

مُبْطِلٌ لِمَا أَبْطَلْتُمْ

مُطِيعٌ لَكُمْ

عَارِفٌ بِحَقِّكُمْ

مُقَرَّرٌ بِفَضْلِكُمْ

مُحْتَمِلٌ لِعِلْمِكُمْ

مُحْتَجِبٌ بِذِمَّتِكُمْ

مُعْتَرِفٌ بِكُمْ

مُؤْمِنٌ بِأَيَابِكُمْ

مُصَدِّقٌ بِرَجْعَتِكُمْ

مُنْتَظِرٌ لِأَمْرِكُمْ

مُرْتَقِبٌ لِدَوْلَتِكُمْ

آخِذٌ بِقَوْلِكُمْ

عَامِلٌ بِأَمْرِكُمْ

for me your resting abodes  
are sanctuaries

in the court of the Almighty  
you are my advocates

I seek His nearness through  
you

for seeking fulfillment of my  
wants and desire

under all circumstances I  
follow you to make  
headway

I believe in your invisibility  
visibility

Presence, absence

and in the first of you and  
the last of you

I entrust to you the total  
charge of everything  
concerning me

I gladly consent to that  
which you think is good for  
me

from the bottom of my  
heart I surrender to you

your opinion is my opinion

I am prepared and ready  
to stand up for you

مُسْتَجِيرٌ بِكُمْ

زَائِرٌ لَكُمْ

لَا يَذُ عَائِدٌ بِقُبُورِكُمْ

مُسْتَشْفِعٌ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِكُمْ

وَمُتَقَرِّبٌ بِكُمْ إِلَيْهِ

وَمُقَدِّمٌكُمْ أَمَامَ طَلِبَتِي وَحَوَائِجِي وَإِرَادَتِي

فِي كُلِّ أَحْوَالِي وَأُمُورِي

مُؤْمِنٌ بِسِرِّكُمْ وَعَلَانِيَتِكُمْ

وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ

وَأَوْلِكُمْ وَآخِرِكُمْ

وَمُفَوِّضٌ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ إِلَيْكُمْ

وَمُسَلِّمٌ فِيهِ مَعَكُمْ

وَقَلْبِي لَكُمْ مُسَلِّمٌ

وَرَأْيِي لَكُمْ تَبَعٌ

till Allah the Supreme gives  
a new life to His Religion  
through you

brings you back again in  
His 'Days'

Manifest you to set up His  
fair and just rule

you take root in and take  
possession of His earth the  
world

so I am with you, with you,  
not other than you

I have full faith in you

I love and cherish the last  
of you just as I love and  
cherish the first of you

I turn to the Almighty Allah  
disconnecting all links with  
your enemies

from Jibt and Taghoot

and the devils and their  
followers

who took liberties with you

the renegades who  
suppressed your rights

the turncoats who ran  
away from your  
guardianship

the swindlers who usurped

وَنُصِّرْتِي لَكُمْ مُعَدَّةً

حَتَّى يُحْيِيَ اللَّهُ تَعَالَى دِينَهُ بِكُمْ

وَيَرُدُّكُمْ فِي أَيَّامِهِ

وَيُظْهِرُكُمْ لِعَدْلِهِ

وَيُمَكِّنُكُمْ فِي أَرْضِهِ

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ غَيْرِكُمْ

آمَنْتُ بِكُمْ

وَتَوَلَّيْتُ آخِرَكُمْ بِمَا تَوَلَّيْتُ بِهِ أَوَّلَكُمْ

وَبَرَّيْتُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ أَعْدَائِكُمْ

وَمِنَ الْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ

وَالشَّيَاطِينِ وَحِزْبِهِمْ

الظَّالِمِينَ لَكُمْ

وَالجَّاحِدِينَ لِحَقِّكُمْ

وَالْمَارِقِينَ مِنْ وِلَايَتِكُمْ

your succession

the unbelievers who  
hesitated to accept you  
as true

the deserters who turned  
against you

and from every affinity  
apart from you

every allegiance other  
than unto you

from the leadership which  
directs to the Fire

May Allah keep intact my  
love and attachment with  
you for ever so far I am  
alive

and make me adhere to  
your creed

find obedience unto you  
convenient

obtain your intercession

be among your fortunate  
disciples

Who hold fast to your  
traditions

And make me follow in  
your footsteps

And track your Path

abide by your guidance

to be raised in your group

وَالْغَاصِبِينَ لِإِثْمِكُمْ

وَالشَّاكِّينَ فِيكُمْ

وَالْمُنْحَرِفِينَ عَنْكُمْ

وَمِنْ كُلِّ وِلِيَّةٍ دُونَكُمْ

وَكُلِّ مُطَاعٍ سِوَاكُمْ

وَمِنَ الْأَيْمَةِ الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ

فَثَبَّتَنِي اللَّهُ أَبَدًا مَا حَيْتُ عَلَى مُوَالَاتِكُمْ

وَمَحَبَّتِكُمْ وَدِينِكُمْ

وَوَفَّقَنِي لِطَاعَتِكُمْ

وَرَزَقَنِي شَفَاعَتَكُمْ

وَجَعَلَنِي مِنْ خِيَارِ مُوَالِيكُمْ

التَّابِعِينَ لِمَا دَعَوْتُمْ إِلَيْهِ

وَجَعَلَنِي مِمَّنْ يَقْتَصُّ آثَارَكُمْ

وَيَسْلُكُ سَبِيلَكُمْ

on the Day of Judgement  
brought back during your  
reappearance

called upon to help you in  
your administration

honoured to live in your  
safe and sound supervision

right there in the middle of  
your 'days'

delighted and thrilled by  
seeing you in person

My father, mother,  
children, possessions and  
myself are at your disposal

whoso desires nearness to  
Allah in fact makes a  
beginning with you

whoso professes the Unity  
of God in fact takes after  
you

whoso moves towards Him  
has to turn to you

O my masters I cannot  
count and mention your  
merits

I am unable to come up to  
the height where your true  
appreciation can be  
enjoyed

وَيَهْتَدِي بِهُدَاكُمْ

وَيُحْشَرُ فِي زُمْرَتِكُمْ

وَيَكْرُ فِي رَجْعَتِكُمْ

وَيُمَلِّكُ فِي دَوْلَتِكُمْ

وَيُشْرَفُ فِي عَافِيَتِكُمْ

وَيُمْكِنُ فِي أَيَّامِكُمْ

وَتَقَرُّ عَيْنُهُ غَدًا بِرُؤْيَتِكُمْ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي وَنَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي

مَنْ أَرَادَ اللَّهُ بَدَأَ بِكُمْ

وَمَنْ وَحَدَهُ قَبْلَ عَنكُمْ

وَمَنْ قَصَدَهُ تَوَجَّهَ بِكُمْ

مَوَالِي لَا أَحْصِي ثَنَاءَكُمْ

وَلَا أَبْلُغُ مِنَ الْمَدْحِ كُنْهَكُمْ

وَمِنَ الْوَصْفِ قَدْرَكُمْ

and your real class can be determined

You are the light of the virtuous

The guides of the pious ones

The claims of the Omnipotent (Lord)

Allah had created you in the first place

and then disclosed to you His plan of creation

on account of you He sent down abundant and far-spread rain

because of you the sky prevents itself from falling down over the earth unless He permits

due to you He drives away troubles and dismisses hardships

with you is that with which His Messengers came down

And with which His Angels descended

and to your forefather,  
-----

وَأَنْتُمْ نُورُ الْأَخْيَارِ

وَهُدَاةُ الْأَبْرَارِ

وَحُجَجُ الْجَبَّارِ

بِكُمْ فَتَحَ اللَّهُ

وَبِكُمْ يَخْتِمُ اللَّهُ

وَبِكُمْ يُنْزِلُ الْغَيْثَ

وَبِكُمْ يُمَسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ

إِلَّا بِإِذْنِهِ

وَبِكُمْ يُنْفِثُ الِهَمَّ وَيَكْشِفُ الضُّرَّ

وَعِنْدَكُمْ مَا نَزَلَتْ بِهِ رُسُلُهُ

وَهَبَطَتْ بِهِ مَلَائِكَتُهُ

وَإِلَى جَدِّكُمْ

Note: If it is the tomb of Imam Ali ibn Abi Talib is the

visited, you should say instead,

Note: If it is the tomb of Imam Ali ibn Abi Talib is the visited, you should say instead,

"And to your cousin"

the Truthful Spirit was sent

Allah has given you that which He has not given to any one in the whole universe

all the highborn hang their heads before your noble lineage

every valiant lord submits to you in your obedience

every type of heroism is dwarfed before your completeness and perfection

everything humbles itself in front of you

your light lights up the earth

those who love and cherish you attain their end and conduct themselves to the Paradise

and those who forsake your friendship earn displeasure of the All-compassionate

My father, mother, myself, my children and

وَالِي ابْنِ عَمِّكَ

بُعِثَ الرُّوحُ الْأَمِينُ

آتَاكُمْ اللَّهُ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ

طَاطَأَ كُلُّ شَرِيفٍ لِشَرَفِكُمْ

وَبَخَعَ كُلُّ مُتَكَبِّرٍ لِطَاعَتِكُمْ

وَخَضَعَ كُلُّ جَبَّارٍ لِفَضْلِكُمْ

وَذَلَّ كُلُّ شَيْءٍ لَكُمْ

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِكُمْ

وَفَازَ الْفَائِزُونَ بِوِلَايَتِكُمْ

بِكُمْ يُسَلِّكُ إِلَى الرِّضْوَانِ

وَعَلَى مَنْ جَحَدَ وَوَلَايَتِكُمْ غَضَبُ الرَّحْمَنِ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي وَنَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي



possessions are at your disposal  
Although people make mention of you  
your names are called along with other names  
your figures appeared among other humans  
your souls rest with other souls  
your beings existed side by side with other beings  
your traditions are cited with other traditions  
your resting places are seen amidst others  
but most gracious are your names  
most generous and merciful are your lives  
superlative is your nature and disposition  
befitting is your station  
dependable is your covenant  
true is your promise  
your words give light  
your administration is just

ذِكْرِكُمْ فِي الذَّاكِرِينَ  
وَأَسْمَاؤُكُمْ فِي الْأَسْمَاءِ  
وَأَجْسَادِكُمْ فِي الْأَجْسَادِ  
وَأَرْوَاحِكُمْ فِي الْأَرْوَاحِ  
وَأَنْفُسِكُمْ فِي النُّفُوسِ  
وَأَثَارِكُمْ فِي الْآثَارِ  
وَقُبُورِكُمْ فِي الْقُبُورِ  
فَمَا أَحْلَى أَسْمَاءِكُمْ  
وَأَكْرَمَ أَنْفُسِكُمْ  
وَأَعْظَمَ شَأْنِكُمْ  
وَأَجَلَ خَطَرِكُمْ  
وَأَوْفَى عَهْدِكُمْ  
وَأَصْدَقَ وَعْدِكُمْ  
كَلامِكُمْ نُورٌ

and fair

Piety is your will

your deeds are good

doing good is your manner  
of living

generosity is your habit

fair dealing, conformity to  
reality and helping others  
are in your nature

your words are final and  
decisive

your opinion is based upon  
knowledge, temperance  
and forethought

if goodness is mentioned,  
you are its beginning

And its origin and branch  
and core

And its resting place and  
its ultimate

My father, mother and  
myself are at your disposal

How shall I describe the  
beauty and goodness of  
your merits?

How shall I define the  
grace and decorum you  
displayed in the hour of  
test and trial?

It is on account of you that  
Allah pulls us out of the

وَأَمْرُكُمْ رُشْدٌ

وَوَصِيَّتُكُمْ التَّقْوَى

وَفِعْلُكُمْ الْخَيْرُ

وَعَادَتُكُمْ الْإِحْسَانُ

وَسَجِيَّتُكُمْ الْكَرَمُ

وَشَأْنُكُمْ الْحَقُّ وَالصِّدْقُ وَالرِّفْقُ

وَقَوْلُكُمْ حُكْمٌ وَحَتْمٌ

وَرَأْيُكُمْ عِلْمٌ وَحِلْمٌ وَحَزْمٌ

إِنَّ ذِكْرَ الْخَيْرِ كُنْتُمْ أَوْلَاهُ

وَأَصْلُهُ وَفَرْعُهُ وَمَعْدِنُهُ

وَمَاوَاهُ وَمُنْتَهَاهُ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي وَنَفْسِي

كَيْفَ أَصِفُ حُسْنَ ثَنَائِكُمْ

وَأُحْصِي جَمِيلَ بَلَائِكُمْ

depth of degradation

sets us free from the  
clutches of hardships

takes us to safety from the  
precipice of annihilation  
and from falling down into  
the Hell

My father, mother and  
myself are at your disposal

Because of our friendship  
with you Allah taught us  
the laws of our religion  
put in order that which  
had been spoiled and  
corrupted in our world

by being loyal to you the  
Word has been completed

and the Grace has  
become great

And the discord has  
turned into togetherness

And only is by our loyalty  
to you the obligatory  
obedience (to Allah)  
accepted

And only is the obligatory  
adoration yours

And so are the highest  
ranks

And so is the Praised  
Standing

And so is the renowned

وَبِكُمْ أَخْرَجْنَا اللَّهَ مِنَ الدُّلِّ

وَفَرَّجَ عَنَّا غَمْرَاتِ الْكُرُوبِ

وَأَنْقَذَنَا مِنْ شَفَا جُرْفِ الْهَلَكَاتِ وَمِنَ النَّارِ

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي وَنَفْسِي

بِمُؤَالَاتِكُمْ عَلَّمَنَا اللَّهُ مَعَالِمَ دِينِنَا

وَأَصْلَحَ مَا كَانَ فَسَدَ مِنْ دُنْيَانَا

وَبِمُؤَالَاتِكُمْ تَمَّتِ الْكَلِمَةُ

وَعَظُمَتِ النِّعْمَةُ

وَأَتَلَفَتِ الْفُرْقَةُ

وَبِمُؤَالَاتِكُمْ تُقْبَلُ الطَّاعَةُ الْمُفْتَرَضَةُ

وَلَكُمْ الْمَوَدَّةُ الْوَاجِبَةُ

وَالدَّرَجَاتُ الرَّفِيعَةُ

وَالْمَقَامُ الْمَحْمُودُ

وَالْمَكَانُ الْمَعْلُومُ عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

station in Almighty Allah's view

And topmost office

And the supreme rank

And the admitted intercession

O our Lord, we believe in that which Thou has sent down and follow the Messenger; so write our names among those who bear witness

Our Lord! Cause not our hearts to stray after Thou hast guided us, and bestow upon us mercy from Thy Presence. Lo! Thou, only Thou, art the Bestower.

Glory be to our Lord for in fact the promise of our Lord immediately takes effect

O trusted representative of Allah

the barriers of wrongdoings separating me from Allah can not be removed save by attaining your satisfaction

therefore in the name of the divine authority delegated to you

the administration of the

وَالْجَاهُ الْعَظِيمُ

وَالشَّانُ الْكَبِيرُ

وَالشَّفَاعَةُ الْمَقْبُولَةُ

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا

مَعَ الشَّاهِدِينَ

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا

مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبَّنَا لَمَفْعُولًا

يَا وَلِيَّ اللَّهِ

إِنَّ بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ذُنُوبًا لَا يَأْتِي

عَلَيْهَا إِلَّا رِضَاكُمْ

فَبِحَقِّ مَنْ أَيْتَمَّنْكُمْ عَلَى سِرِّهِ

وَاسْتَرْعَاكُمْ أَمْرَ خَلْقِهِ

وَقَرْنَ طَاعَتَكُمْ بِطَاعَتِهِ

human society entrusted  
to you

and joining obedience to  
Him to the obedience to  
you

I implore to you to pardon  
my sins

And to intercede for me

For I obey you

He who obeys you in fact  
obeys Allah

he who disobeys you in  
fact disobeys Allah

he who loves you in fact  
loves Allah

he who hates you in fact  
hates Allah

O Allah, had I known  
interceders that are closer  
to You than Muhammad  
and his Household, the  
virtuous and pious Imams, I  
would have chosen to  
intercede for me before  
You

So I beseech You by their  
Right that You have made  
obligatory upon us to  
follow

To include me with the  
group of those who  
recognize their Right and

لَمَّا اسْتَوْهَبْتُمْ ذُنُوبِي

وَكُنْتُمْ شُفَعَائِي

فَإِنِّي لَكُمْ مُطِيعٌ

مَنْ أَطَاعَكُمْ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ

وَمَنْ عَصَاكُمْ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ

وَمَنْ أَحَبَّكُمْ فَقَدْ أَحَبَّ اللَّهَ

وَمَنْ أَبْغَضَكُمْ فَقَدْ أَبْغَضَ اللَّهَ

اللَّهُمَّ إِنِّي لَوْ وَجَدْتُ شُفَعَاءَ أَقْرَبَ إِلَيْكَ مِنْ

مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ الْأَخْيَارِ الْأَيْمَّةِ الْأَبْرَارِ

لَجَعَلْتُهُمْ شُفَعَائِي

فَبِحَقِّهِمُ الَّذِي أَوْجَبْتَ لَهُمْ عَلَيْكَ

أَسْأَلُكَ أَنْ تُدْخِلَنِي فِي جُمْلَةِ الْعَارِفِينَ بِهِمْ

وَبِحَقِّهِمْ

them

And with the assembly of those on whom You will have mercy on account of their (Muhammad and his Household) intercession

Verily, You are the All-merciful

Blessings of Allah be upon Muhammad and his infallible Household.

And His thorough peace be upon them

Allah is Sufficient for us!  
Most Excellent is He in Whom we trust!

وَفِي زُمْرَةِ الْمَرْحُومِينَ بِشَفَاعَتِهِمْ

إِنَّكَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

وَإِلَى ابْنِ عَمِّكَ